

Jornades de Docència 2008-2009

30 de juny i 1 de juliol

Aula 52.425

Dimarts 30 de juny

1er Bloc	
10h – 10:45	Experiències de tasques fetes a les classes de traducció. Coordina: Victòria Alsina
10:45h – 10:55	Llengua de Signes Catalana. Coordina: Gemma Barberà
10:55 – 11:05	Pausa cafè (Aula 52.427)
11:05 – 11:30	La redacció del Treball de Fi de Grau: Proposta didàctica per superar les mancances de la competència escrita acadèmica dels estudiants. Presentació a càrrec de Diana Coromines, A. Lischinsky i Margalida Valls.
11:30 – 11:40	Pausa
2on Bloc	
11:40 – 11:55	Assignatures de llengua. Coordinen: Joan Costa i Sergi Torner
11:55 – 12:10	Assignatura Informàtica – Documentació: Coordinen: Judit Freixa i Carles Tebé
12:10 – 12:35	Assignatures d'idiomes. Coordinen: Guilhem Naro, Maria Wirf i Montserrat González
12:35 – 12:45	Pausa
3er Bloc	
12:45 – 13:15	Assignatura Introducció a la Universitat i Comunicació: Coordinen: Pilar Estelrich i Daniel Cassany. Convidat: Josep M. Castellà. Facultat d'Humanitats
13:15 – 14:00	Debat

Dimecres 1 de juliol

10:30 – 10:40 Presentació dels resultats inicials de l'estudi sobre el seguiment de la implementació del grau de Traducció i interpretació. A càrrec de Pilar Estelrich.



Els estudis de Llengües Aplicades a Europa: exemples d'Irlanda i França

10:40 – 11:10 Graus en Llengües Aplicades: un exemple irlandès. Presentació a càrrec de David Atkinson. Director del programa 'B.A in Applied Languages', University of Limerick.

<http://www.ul.ie/~lcs/david-atkinson/>
<http://www.ul.ie/~lcs/lm044/>

11:10 – 11:40 Graus en Llengües Aplicades: un exemple francès. Presentació a càrrec de Natalie Kübler. Directora del programa 'M2 Langues Appliquées, spécialité Langues de Spécialité, Corpus et Traductologie Recherche'.

http://www.eila.univ-paris-diderot.fr/user/natalie_kuebler
<http://www.eila.univ-paris-diderot.fr/enseignement/lea/master/recherche>

11:40 – 12:10 Pausa cafè (Aula 52.427)

12:10 – 13:00 **Taula rodona:** Quines són les similituds i les diferències entre el model irlandès i el model francès? Com ens pot ajudar l'experiència d'altres universitats europees?
Moderadora: Louise McNally